

# About Immunoglobulin (Ig)

NAATI translated to Vietnamese

## Globulin (Huyết thanh) miễn dịch là gì?

Các tế bào trong hệ miễn dịch tạo ra kháng thể (hay immunoglobulin) để bảo vệ cơ thể khỏi nhiễm trùng do vi khuẩn và vi-rút gây ra. Có nhiều loại globulin miễn dịch khác nhau, cho những mục đích khác nhau.

Các sản phẩm Immunoglobulin (Ig) được tạo ra từ huyết tương của người hiến máu, sau đó được tinh chế để tạo ra các loại globulin miễn dịch dùng để điều trị các bệnh suy giảm miễn dịch và tình trạng tự miễn dịch. Ig được sản xuất rất phức tạp và là một nguồn tài nguyên hữu hạn, vì nó tùy thuộc vào sự đóng góp thường xuyên từ những người hiến máu và huyết tương.

Immunoglobulin G (IgG) là globulin miễn dịch phổ biến nhất trong máu và các dịch khác của cơ thể. Globulin miễn dịch truyền tĩnh mạch (IVIg) và Globulin miễn dịch tiêm dưới da (SCIg) được sử dụng để điều trị các bệnh suy giảm miễn dịch và tình trạng tự miễn dịch. Liệu pháp Ig được thực hiện thường xuyên để duy trì nồng độ IgG trong máu.

## Ig được tạo ra như thế nào và có an toàn không?

### Tóm tắt:

1. Các sản phẩm Ig được tạo ra từ các globulin miễn dịch từ huyết tương của những người hiến tặng khỏe mạnh; Các sản phẩm Ig không thể tạo ra bằng phương pháp tổng hợp. Để sản xuất mỗi lô sản phẩm Ig, cần hàng nghìn lượt người hiến tặng huyết tương.
2. Việc thu thập và sản xuất Ig được kiểm soát và quy định nghiêm ngặt để đảm bảo sản phẩm an toàn, đồng thời gồm có việc xét nghiệm tìm các vi-rút lây qua đường máu, và các bước sản xuất để giảm nguy cơ lây truyền mầm bệnh tiềm ẩn.
3. Các sản phẩm Ig đã được sử dụng trong nhiều thập kỷ và có hồ sơ ghi nhận cực kỳ an toàn.



**AusPIPS**

Australian Primary Immunodeficiency Patient Support



# Những ai cần Globulin miễn dịch?

Liệu pháp globulin miễn dịch có thể được áp dụng khi cơ thể quý vị không tạo đủ. Điều này xảy ra ở bệnh suy giảm miễn dịch nguyên phát (do một khiếm khuyết di truyền hiếm gặp) và thứ phát (mắc phải do các yếu tố bao gồm hóa trị hoặc các phương pháp điều trị ức chế miễn dịch khác). Đây được gọi là thay thế globulin miễn dịch, vì nó cố gắng thay thế các globulin miễn dịch bị thiếu của quý vị để giúp giảm nhiễm trùng.

Liệu pháp globulin miễn dịch cũng có thể áp dụng cho các tình trạng tự miễn dịch. Đây là khi hệ miễn dịch của quý vị tấn công chính cơ thể của quý vị, làm hỏng các tế bào, ví dụ như một số bệnh thần kinh và tình trạng viêm toàn thân như viêm mạch máu hoặc một số bất thường về máu. Người ta cho rằng globulin miễn dịch giúp ngăn hệ thống miễn dịch tấn công các tế bào của chính quý vị. Đây thường được gọi là điều hòa miễn dịch, khi đó globulin miễn dịch đang cố gắng sửa đổi hệ miễn dịch của quý vị.

Liệu pháp globulin miễn dịch chỉ có thể thực hiện đối với các bệnh lý đã được phê duyệt. Ở Australia và New Zealand, có các tiêu chí cụ thể nêu rõ các căn bệnh sử dụng Ig. Tại Australia, các tiêu chí sử dụng Ig do National Blood Authority quyết định và các tiêu chí này được các bác sĩ chuyên khoa xem xét thường xuyên. Đôi khi có những phương pháp điều trị thay thế có thể sử dụng hoặc có thể tốt hơn cho tình trạng cụ thể của quý vị. Khi quý vị được điều trị bằng liệu pháp Ig, quý vị sẽ thường xuyên được xem xét để chắc chắn rằng liệu pháp này hữu hiệu. Đôi khi bác sĩ có thể điều chỉnh liều hoặc ngừng thuốc để đánh giá mức độ đáp ứng của quý vị với liệu pháp Ig. Nếu globulin miễn dịch không giúp cải thiện tình trạng của quý vị, việc trị liệu bằng liệu pháp này có thể dừng lại.

## Liệu pháp iglobulin miễn dịch có thể được tiêm tĩnh mạch (IV) hoặc tiêm dưới da (SC)

Liều lượng Ig được tính dựa trên cân nặng của quý vị, nồng độ globulin miễn dịch trong máu, mức độ dung nạp điều trị của quý vị và mức độ liệu pháp này cải thiện các triệu chứng của bệnh lý nền của quý vị.



# Giới thiệu về Globulin miễn dịch truyền tĩnh mạch (IVIg)

## Ig tĩnh mạch (IVIg)



Globulin miễn dịch được truyền vào tĩnh mạch thông qua một đường truyền 'nhỏ giọt' vào tĩnh mạch.



Chuyên gia chăm sóc sức khỏe (Y tá hoặc Bác sĩ) trong bệnh viện hoặc trung tâm điều trị ban ngày sẽ thực hiện việc này.



Đa số mọi người cần IVIg 3 đến 4 tuần một lần.



Mỗi lần truyền có thể mất từ 2-8 giờ.



Cần phải lên kế hoạch đi du lịch và nghỉ lễ trong khoảng thời gian điều trị của quý vị.

## Các tác dụng phụ của Ig tĩnh mạch (IVIg) là gì?



Quý vị có thể cảm thấy khó khăn hoặc đau khi đưa (ống thông) vào tĩnh mạch.



Nếu quý vị cảm thấy không khỏe hoặc có bất kỳ quan ngại gì trong các giai đoạn truyền dịch, hãy nhớ báo cho y tá của mình.



IVIg làm cho nồng độ globulin miễn dịch tăng nhanh khiến quý vị có thể cảm thấy mệt mỏi hoặc không khỏe vài ngày sau đó khi hồi phục sau khi truyền dịch.



Khi nồng độ Ig giảm dần trong những tuần tiếp theo, cơ thể quý vị có thể bị giảm khả năng chống lại nhiễm trùng.

## Lời khuyên cho bệnh nhân đối với IVIg



Uống đủ nước. Bắt đầu uống nước một ngày trước khi truyền/tiêm dịch, vì nhiều người cho biết điều này rất hữu ích.



Nếu quý vị bị đau đầu sau khi truyền/tiêm dịch, uống paracetamol có thể hữu ích. Nếu quý vị bị đau đầu dữ dội mà uống paracetamol vẫn không đỡ, vui lòng liên hệ với bệnh viện nơi quý vị truyền dịch càng sớm càng tốt hoặc đến khoa cấp cứu của bệnh viện và cho họ biết quý vị đã truyền IVIg và bị đau đầu dữ dội. Nếu có bất kỳ triệu chứng nào khác mà khiến quý vị lo lắng sau khi truyền dịch, vui lòng liên hệ với bác sĩ chuyên khoa hoặc đội ngũ y tế có liên quan, v.v. để được tư vấn.



Khuyến khích ăn chế độ ăn uống lành mạnh.



Biết giới hạn của bản thân và chăm sóc bản thân cả về thể chất lẫn tinh thần.



# Giới thiệu về Globulin miễn dịch tiêm dưới da (SCIg)

## Ig dưới da (SCIg)



Globulin miễn dịch được đưa vào các mô mỡ dưới da qua một ống nhựa nhỏ và kim nhỏ.



Sau khi được y tá hoặc bác sĩ huấn luyện về quy trình này, quý vị hoặc người chăm sóc sẽ có thể tự điều trị tại nhà vào thời điểm phù hợp với quý vị và thói quen của quý vị.



SCIg thường được dùng hàng tuần tùy thuộc vào liều lượng, mức globulin miễn dịch của quý vị và quý vị cảm thấy như thế nào.



Quý vị sẽ không phải vào bệnh viện thường xuyên, nhưng quý vị được yêu cầu tuân theo kế hoạch trị liệu của mình.



SCIg không liên quan đến 'hiệu ứng mất dần/giảm dần' mà điều này liên quan đến IVIg.



Quý vị có thể mang theo SCIg của mình khi đi du lịch và nghỉ lễ.

## Tác dụng phụ của SCIg



Đôi lúc, quý vị có thể nhận thấy sưng đỏ hoặc ngứa ở chỗ tiêm mà có thể kéo dài một hoặc hai ngày.



Có thể sưng tấy tại chỗ tiêm.

## Lời khuyên cho bệnh nhân đối với SCIg



Uống đủ nước. Bắt đầu uống nước một ngày trước khi truyền/tiêm dịch, vì nhiều người cho biết điều này rất hữu ích.



Nếu quý vị bị đau đầu sau khi tiêm dịch, uống paracetamol có thể hữu ích. Nếu quý vị bị đau đầu dữ dội mà uống paracetamol vẫn không đỡ, vui lòng liên hệ với bệnh viện nơi quý vị tiêm dịch càng sớm càng tốt hoặc đến khoa cấp cứu của bệnh viện và cho họ biết quý vị đã tiêm SCIg và bị đau đầu dữ dội. Nếu có bất kỳ triệu chứng nào khác mà khiến quý vị lo lắng sau khi tiêm dịch, vui lòng liên hệ với bác sĩ chuyên khoa, y tá SCIg hoặc đội ngũ y tế có liên quan, v.v. để được tư vấn.



Khuyến khích ăn chế độ ăn uống lành mạnh.





Biết giới hạn của bản thân và chăm sóc bản thân cả về thể chất lẫn tinh thần.



Tiêm dịch ở cùng một chỗ/vị trí (bụng hoặc đùi) mỗi tuần miễn là chỗ đó đã bình phục trở lại (nghĩa là không còn sưng hoặc đau). Sử dụng cùng một chỗ/vị trí giúp cơ thể quý vị quen với việc tiêm dịch và hấp thụ thuốc nhanh hơn. Một số người thay đổi chỗ/vị trí tiêm thì sẽ có nhiều lựa chọn nơi tiêm hơn.



Chườm túi nước đá vào vị trí này trong 30 giây trước khi tiêm có thể giúp làm tê da và giảm cảm giác khó chịu khi tiêm.



Không nên chườm đá trong vòng 4 giờ sau khi tiêm để thuốc được hấp thụ đầy đủ.

## Cách vận chuyển và lưu trữ SCIg



Nhiệt độ bảo quản của các sản phẩm có thể khác nhau. Hãy hỏi y tá của quý vị về cách vận chuyển và bảo quản sản phẩm cụ thể của quý vị. Thông tin cũng có sẵn trong tờ thông tin sản phẩm. Một số sản phẩm cần được bảo quản lạnh, trong khi các sản phẩm khác có thể được bảo quản dưới 25 độ C, ở nhiệt độ phòng.



Nếu sản phẩm quý vị cần được bảo quản lạnh và quý vị bị cắt điện kéo dài hoặc tủ lạnh của quý vị bị hư (hơn 6 giờ), vui lòng liên hệ với y tá hoặc bác sĩ chuyên khoa SCIg của quý vị càng sớm càng tốt.

## Cách đi du lịch quốc tế với SCIg



Vì SCIg là chế phẩm máu, việc đem sản phẩm này ra nước ngoài cần có sự cho phép và quy trình cụ thể để đảm bảo vận chuyển và lưu trữ một cách phù hợp



Ngay khi có thể hoặc ít nhất 5 tuần trước khi đi du lịch, quý vị cần liên hệ và báo thông tin này với y tá hoặc bác sĩ chuyên khoa SCIg của mình để có thể sắp xếp giấy phép xuất khẩu và thư bệnh nhân. Quý vị sẽ được sắp xếp để lấy sản phẩm của mình gần ngày khởi hành.



Thông tin thêm có sẵn trên trang mạng Victorian Blood Matters <https://www2.health.vic.gov.au/about/publications/factsheets/scig-patient-overseas-holiday>





Tài liệu này đã được các chuyên gia y tế và các tổ chức bệnh nhân xem xét để đảm bảo thông tin đưa vào là chính xác và thích hợp.

Chúng tôi ghi nhận ý kiến đóng góp của AusPIPS Medical and Scientific Advisory Panel.

Chúng tôi xác nhận các tổ chức bệnh nhân dưới đây đã xem xét và xác nhận tài liệu này:



Được hỗ trợ bởi khoản tài trợ giáo dục không hạn chế của  
CSL Behring (Australia) Pty Ltd.  
© Bản quyền AusPIPS Inc 2021

**CSL Behring**

AusPIPS Inc.

w: [www.auspips.org.au](http://www.auspips.org.au) e: [info@auspips.org.au](mailto:info@auspips.org.au) p: 0499 040 293 m: P.O. Box 200, Yarra Junction, Victoria 3797  
ABN: 94 605 209 934 Victoria Association Register Number: A0062680W